



Synco™ 900

## Повторитель радиосигнала

## ERF910

- Повторитель радиосигнала для расширения радиуса подключения беспроводных устройств
- ВЧ-связь на базе стандарта KNX (868 MHz, двунаправленный)
- Питание от сети AC 230 V (с внешним блоком питания)

### Применение

- Для интеграции в систему Siemens Synco 900
- Расширяет покрытие ВЧ-покрытие системы Siemens Synco 900
- Специально предназначен:
  - Для реконструируемых объектов (старые здания, музеи, церкви, исторические здания и т.д.)
  - При трудностях установки на стену (песчаник, стекло и т.д.)
  - Для новых домов и зданий

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

## Комбинации оборудования

---

Повторитель радиосигнала предназначен для работы с системой Siemens Synco900. Более подробная информация о комбинациях оборудования дана в Спецификации центрального квартирного модуля (CE1N2707en).

## Заказ

---

В заказе указывайте количество, наименование и тип продукции.

## Комплект поставки

Каждый Повторитель поставляется с блоком питания, крепежным материалом и Инструкциями по монтажу.

## Документация о продукте

---

Инструкции по эксплуатации и вводу в эксплуатацию Повторителя радиосигнала ERF910 содержатся в документации о продукте центрального квартирного модуля.

## Функции

---

### Основная функция

Во время работы ERF910 повторяет ВЧ-телеграммы от устройств, подключенных к нему.

### Привязка

Привязка используется Повторителем ERF910 для регистрации в центральном квартирном модуле, обеспечивая интеграцию в ВЧ-систему. Процесс привязки начинается после нажатия многофункциональной кнопки (загорается соответствующий светодиод).

### Запрос состояния

Многофункциональная кнопка может быть использована для запроса состояния питания. Питание показывается светодиодом многофункциональной кнопки.

### Тест ВЧ-привязки

Многофункциональная кнопка может быть использована для запуска проверки привязки. Данный тест делается для проверки радиоканала, идущего к центральному квартирному модулю. Индикация теста показывается светодиодом многофункциональной кнопки.

После запуска теста привязки передача ВЧ-телеграмм отображается данным светодиодом в течение 2 часов.

### Состояние питания

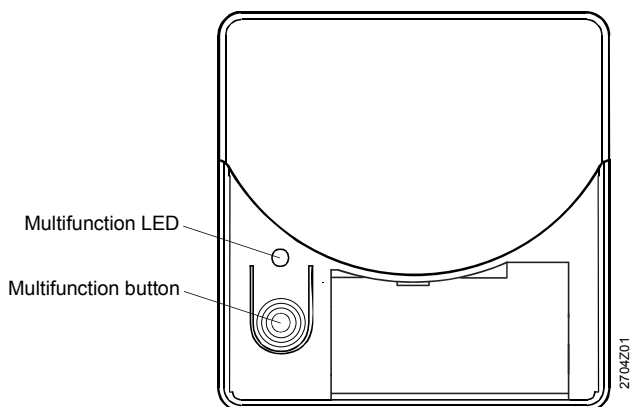
Многофункциональная кнопка может быть использована для сброса ERF910 в исходное состояние, в котором он был на момент поставки. После этого прибор ERF910 необходимо снова интегрировать в систему.

### Сообщение об ошибках и техобслуживании

Все сообщения об ошибках и техобслуживании направляются на центральный квартирный модуль, а затем они отображаются на его дисплее.

ERF910 выдает следующие сообщения об ошибках:

<b>Сообщения об ошибках</b>
Ошибка связи (нет связи в течение часа)



Надписи:

Multifunction LED – светодиод многофункциональной кнопки

Multifunction button - многофункциональная кнопка

Обзор функций рабочего элемента и элемента индикации ERF910:

Светодиод многофункциональной кнопки	Многофункциональная кнопка
<ul style="list-style-type: none"> <li>питание</li> <li>процесс привязки</li> <li>доставка ВЧ телеграмм</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>запрос состояния питания</li> <li>Тест ВЧ-привязки</li> <li>привязка</li> <li>отключение устройства от системы</li> <li>восстановление питания</li> </ul>

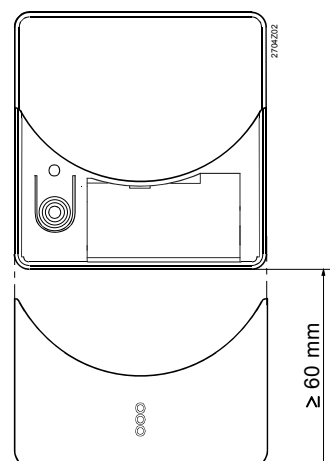
Более подробная информация о функциях и работе повторителя радиосигнала ERF910 дана в документации о продукте центрального квартирного модуля.

### Технические и эксплуатационные замечания

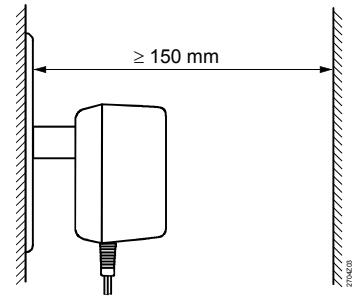
#### Место установки

Для оптимальной работы ERF910 необходимо соблюдать следующие условия:

- Повторитель радиосигнала ERF910 должен быть установлен внутри дома или здания вблизи розетки питания (длина кабеля блока питания 3 м)
- допустимые условия внешней среды
- Повторитель радиосигнала ERF910 и блок питания не должны намачиваться
- замечания, касающиеся установки и технических аспектов ВЧ-устройств систем Siemens Synco 900, даны в Спецификации CE1N2708en.
- Основание должно быть установлено на плоской поверхности стены
- Минимальное расстояние до нижней части должно составлять 60 мм, чтобы крышка прибора могла свободно открываться



- Должно быть достаточно места до розетки питания, чтобы блок питания можно было легко вставлять и вынимать



#### Установка

Монтаж с основанием:

Повторитель радиосигнала ERF910 подходит практически ко всем серийно выпускаемым утепленным распределительным коробкам; он также может устанавливаться непосредственно на стене.

Примечание

Сначала установите ERF910, а затем включите блок питания в розетку.

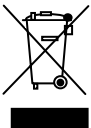
#### Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что ERF910 правильно установлен на стене, а блок питания подключен должным образом.

#### Техническое обслуживание

Повторитель радиосигнала ERF910 не требует технического обслуживания.

#### Утилизация



С точки зрения утилизации, ERF910 классифицируется как электронный лом, соответствующий Европейской Директиве 2002/96/EG (WEEE), и поэтому он не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Необходимо соблюдать соответствующие государственные нормы. Устройство должно утилизироваться по соответствующим каналам. Необходимо соблюдать местное действующее законодательство.

#### Гарантия


Технические характеристики устройства гарантируются только для системы Siemens Synco 900. Более подробная информация о комбинациях оборудования дана в Спецификации центрального квартирного модуля.

**При использовании прибора ERF910 с устройствами других производителей за его правильную работоспособность ответственность несет пользователь. В этом случае компания Siemens не отвечает за его обслуживание и не дает гарантию.**

## Технические данные – блок питания

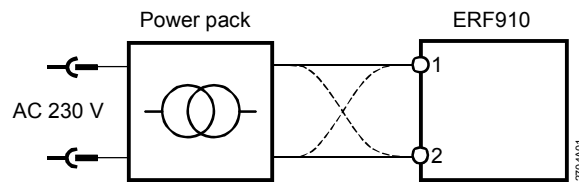
Тип	Первичное рабочее напряжение	AC 230 V, 50 Hz
	Вторичное номинальное напряжение	AC 7.5 V
	Вторичный номинальный ток	100 mA
	Длина поставляемого кабеля	3 м

## Технические данные – Повторителя радиосигнала ERF910

Питание	потребляемая мощность	Не более 0.2 VA		
ВЧ	Частота	868 MHz (двунаправленная)		
	Диапазон	Обычно 30 м внутри зданий		
	Протокол	совместим с KNX RF 		
Электрические соединения	Винтовые клеммы	1.5 mm <sup>2</sup> (соединения взаимозаменяемы)		
	Стандарты	<b>CE</b> соответствие Директиве ЕЕС - Устойчивость - Излучения Директива по низкому напряжению - Электрическая безопасность радио и телекоммуникационное оборудование RTTE - радиосвязь	89/336/ЕЕС - EN 61000-6-1 - EN 61000-6-3 73/23/ЕС - EN 60950-1 99/5/ЕЕС - EN 300220-1, EN 300220-3, EN 301489-3	
Защита	Класс безопасности	III в соотв. с EN 60730		
	Корпус	IP40 <sup>1)</sup> в соотв. с EN 60529		
	Степень загрязнения	2 в соотв. с EN 60730		
Размеры		См. "Размеры"		
Вес	Устройство с принадлежностями	0.384 кг		
Материал корпуса		Пластик ASA+PC		
Цвет корпуса		Белый NCS S 0502-G		
Условия внешней среды		<b>Эксплуат.</b>	<b>Транспорт.</b>	<b>Хранение</b>
		EN 60721-3-3	EN 60721-3-2	EN 60721-3-1
	Климатические условия	класс 3K5	класс 2K3	класс 1K3
	Температура	0...+50 °C	-25...+70 °C	-20...+65 °C
	Влажность	5...95 % относ. влаж. (без конденсац.)	<95 % относ. влаж.	5...95 % относ. влаж.
	Механические условия	класс 3M2	класс 2M2	Класс 1M2
	Высота над уровнем моря	Не менее 700 hPa, что соответствует макс. 3000 м над уровнем моря		

<sup>1)</sup> Полностью установленный

## Схема соединений



The connections are interchangeable

Надписи:

Power pack – блок питания

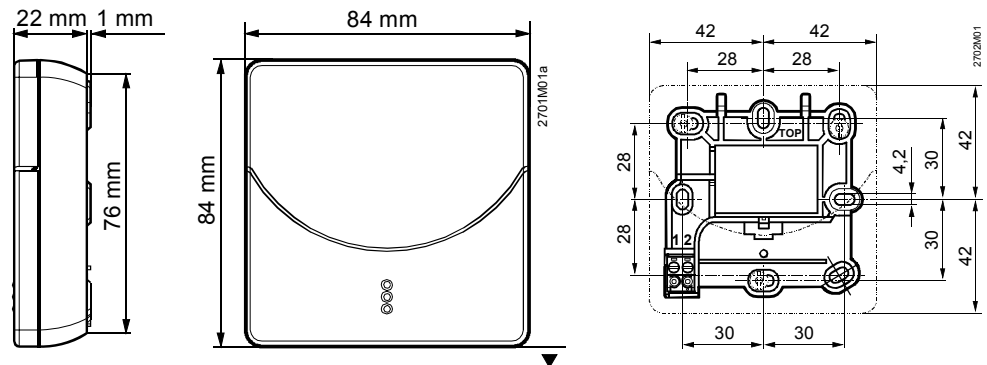
ERF910 – Повторитель радиосигнала

The connections are interchangeable – соединения взаимозаменяемы

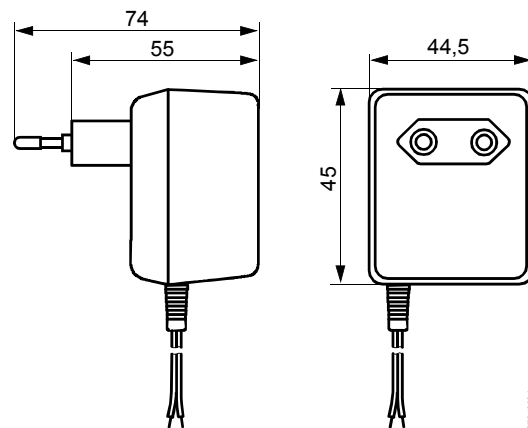
## Размеры

Размеры в мм

### ERF910



### Блок питания



Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93